



## AUGUSTINIAN FRIARS

### BAN CHẤP HÀNH XỨ

Fr. Luis A Vera, O.S.A.  
Pastor

[Pastor@stnicholasoftolentinebronx.org](mailto:Pastor@stnicholasoftolentinebronx.org)

Fr. Joseph Tran- Associate  
Fr. Carlos Urbina, O.S.A  
Associate

Fr. Joseph Murray, O.S.A  
In Residence

Fr. William Wallace, O.S.A  
In Residence

Br. Bienvenido Rodriguez, O.S.A.  
In Residence

### GIÁO DỤC ĐỨC TIN CÔNG GIÁO

Jesus Dela Rosa

### NHẠC TRƯỞNG

Mr. Daniel Kirk-Foster  
Mr. Đang Vũ

### TÀI CHÁNH

Ms. Shelly Parkin

### BẢO TRÌ

Mr. Jesus Liriano  
917-579-6720

### TIẾP TÂN

Ms. Lucy Maldonado



# Giáo Xứ Thánh Nicholas of Tolentine

2345 University Avenue Bronx, NY 10468

Tel. (718) 295-6800 [www.stnicholasoftolentinebronx.org](http://www.stnicholasoftolentinebronx.org) Fax (718) 367-7411

## MASS SCHEDULE

Chiều Thứ Bảy 7:00 PM ( Spanish)

Chúa Nhật 8:00 AM (English) 9:30 AM (Spanish)  
11:30 AM (English) 1:30 PM (Vietnamese)

Ngày Thường 8:30 AM (Spanish/Mon-Fri) 12:00 PM (English/Mon-Fri)  
7:45 AM (Vietnamese/Thứ 7)

### NHẬP ĐẠO (RỬA TỘI, THÊM SỨC, RƯỚC LỄ)

Người lớn tham dự các nghi thức nhập đạo (RCIA)  
Trẻ sơ sinh tới 5 tuổi: Cha mẹ và người đỡ đầu cần chuẩn bị giáo lý.  
Trẻ em (Lớp 1-8) tham dự Chương Trình Giáo Dục Tôn Giáo  
Xin làm ơn lấy hẹn để chuẩn bị lãnh nhận các Bí Tích.

### BÍ TÍCH HÒA GIẢI

Văn Phòng Giáo Xứ

### HÔN PHỐI

Các anh chị muốn cử hành Bí Tích Hôn Phối cần làm hẹn trước 6 tháng để lo các thủ tục giấy tờ và học giáo lý.

### THĂM VIẾNG BỆNH NHÂN

Trường hợp khẩn cấp, xin gọi Văn Phòng Giáo Xứ  
Xin cho biết các bệnh nhân nào cần lãnh nhận các Bí Tích

### THÀNH VIÊN MỚI NHẬP GIÁO XỨ VÀ CỘNG ĐOÀN

Đón chào tất cả quý thành viên mới.  
Chúng tôi khuyến khích quý vị ghi danh tại Văn Phòng Giáo Xứ  
Chúng tôi xin mời các thành viên làm hẹn gặp các linh mục.

### GIÁO DỤC TÔN GIÁO

Mở lớp giáo lý cho tất cả các học sinh Trường Công Lập (Lớp 1-8) vào các ngày Chúa Nhật. Các lớp bao gồm chuẩn bị lãnh nhận các Bí tích: Rửa Tội, Rước Lễ Lần Đầu và Thêm Sức.

## PARISH OFFICE HOURS

Thứ Hai- Thứ Sáu 9:00 AM – 5:00 PM  
Thứ Hai - Thứ Năm 6:00 – 8:00PM  
Thứ Bảy 9:00AM – 2:00 PM  
Chúa Nhật 9:00AM – 2:00PM

## CHÚA NHẬT LỄ CHÚA BA NGÔI. A

Khi chúng ta làm dấu thánh giá là chúng ta tuyên xưng mầu nhiệm một Chúa Ba Ngôi, nhân danh Cha và Con và Thánh Thần. Dấu thánh giá là bảo chứng tình yêu của Ba Ngôi Thiên Chúa. Đây là mầu nhiệm cao trọng nhất trong đạo. Chúa Giêsu đã mặc khải cho chúng ta hiểu biết về Chúa Cha nhân hậu và Chúa Thánh Thần là nguồn tình yêu.

Tin vào Thiên Chúa Ba Ngôi là một mầu nhiệm mà con người không thể hiểu thấu. Đây là mầu nhiệm tình yêu trong gia đình Thiên Chúa. Có nhiều người thắc mắc là tại sao ba ngôi mà là một Chúa hay một Chúa mà là ba ngôi. Vạy là ba Chúa hay một Chúa.

Lại có người mạnh miệng nói rằng tôi không thể chấp nhận, nếu tôi không được giải thích tường tận. Không có ai giải thích cho tôi hiểu, tôi sẽ không tin. Rồi có một linh mục gợi ý nói rằng vậy ông bạn có tin vào mặt trời không? Ông trả lời: Có chứ! Linh mục nói những tia nắng xuyên qua cửa kính đổ đến từ mặt trời, ở cách xa chúng ta 90 triệu dặm. Chúng ta cảm nhận sức nóng từ cả tia nắng và mặt trời. Ba Ngôi giống như thế. Mặt trời là Thiên Chúa Cha, sai Con của Ngài là tia nắng. Từ mặt trời và tia nắng liên kết tạo ra sức nóng như Chúa Cha và Chúa Con liên kết với Chúa Thánh Thần. Ông bạn giải thích thế nào?

Giải thích thế nào cũng chỉ là một chút vén mở về mầu nhiệm một Chúa Ba Ngôi. Hình ảnh Chúa Ba Ngôi đậm nét trong tất cả các sinh hoạt của vũ trụ. Từ những cảnh vật vô tri, đến các loài thảo mộc và các loại động vật khác nhau hiện hữu đều phản ánh sự hiện diện của Thiên Chúa. Mầu nhiệm cao trọng này không xa vời để chúng ta mà chiêm ngắm, nhưng là một mầu nhiệm chan hòa trong yêu thương của đời sống để cảm nghiệm. Thiên Chúa chia sẻ tình yêu của Ba Ngôi trong chính cuộc sống của mỗi người.

Mỗi người đều được chia sẻ tình yêu trong gia đình Thiên Chúa Ba Ngôi. Phản ánh qua tình yêu của người cha, người mẹ và con cái trong gia đình. Càng kết hợp chặt chẽ trong tình yêu, chúng ta càng tìm thấy niềm an vui và hạnh phúc.

Trong Ba Ngôi Thiên Chúa, Chúa Cha tác tạo muôn loài muôn vật, Chúa Con cứu chuộc và Chúa Thánh Thần thánh hóa. Xin thánh hóa chúng con trong tình yêu và chân lý. Chúng con tôn thờ Chúa, chúng con chúc tụng Chúa và chúng con cảm tạ Chúa mãi muôn đời.

## CUNG NGHINH ĐỨC MẸ KHU 4, KHU SINH NHẬT



Thứ Bảy ngày tháng 6 2021  
Giờ Cầu Nguyện vào lúc 5 giờ chiều.

Tên:  
Địa chỉ:  
Điện thoại:

## LIÊN LẠC

### Hôn Phối, Xức dầu, Thăm viếng

**Rửa Tội**, xin các cha mẹ làm hẹn trước ít nhất là ba tuần để sắp xếp. Sẽ Rửa tội vào Chúa Nhật đầu tháng.  
EMAIL: Josephtran25@gmail.com

## MÀU NHIỆM.

Ba Ngôi một Chúa nhiệm mầu,  
Ai mà thấu hiểu, cao sâu tầng trời.  
Ngược nhìn vũ trụ tuyệt vời,  
Muôn ngàn tinh tú, bầu trời bao la.  
Tôn thờ Thiên Chúa, Ngôi Cha,  
Tạo nên muôn vật, hải hà trùng dương.  
Ngôi Hai Con Một mở đường,  
Yêu thương mặc khải, tình tường trí khôn.  
Loài người có xác có hồn,  
Muôn loài thụ tạo, kính tôn Chúa Trời.  
Giê-su giảng thế làm người,  
Ban ơn cứu độ, cho người Chúa yêu.  
Ai tin nhận lãnh thiên triều,  
Chối từ, luận phạt, tự kiêu phí đời.  
Nhân Danh Con Một cao vời,  
Trung gian giao kết, mọi người với Cha.  
Tình yêu phát xuất Ngôi Ba,  
Thánh Thần Phù Trợ, ngợi ca muôn đời.  
Ba Ngôi mầu nhiệm cao vời,  
Phụng thờ kính mến, đời đời hát khen.

**BẢO VỆ CON CÁI CỦA CHÚA/PROTECTING GOD'S CHILDREN**

Nếu quý vị tin rằng quý vị chịu đau khổ vì bị lạm dụng tình dục bởi các thành viên của giáo sĩ hay bất cứ ai hành động nhân danh Giáo hội, gần đây hay trong quá khứ, Tổng Giáo Phận muốn giúp đỡ quý vị báo cáo sự lạm dụng và sẵn sàng giúp quý vị đáp ứng nhu cầu. Nếu quý vị muốn báo cáo việc lạm dụng tình dục bởi linh mục hay thầy Sáu. Quý vị có thể gọi phôn: *Mrs. Eileen Mulcahy at 646-794-2949* hay e-mailing: [victimssistance@archny.org](mailto:victimssistance@archny.org)

**FINANCIAL WRONGDOING HOTLINE...**

“The Archdiocese of New York takes the stewardship of your donations and its resources seriously. If you have knowledge of financial misconduct or suspect that it might be occurring, please report your concerns via a toll free hotline, at 877-820-0541, or on the internet, at <http://www.reportlineweb.com/ADNY>. Both are available 24 hours per day.

*H. Hội Thánh tuyên xưng mầu nhiệm Thiên Chúa Ba Ngôi thế nào?*

T. Hội Thánh tuyên xưng một Thiên Chúa mà Ngài có ba ngôi: ngôi thứ nhất là Cha, ngôi thứ hai là Con, ngôi thứ ba là Thánh Thần.

- Hội Thánh thường tuyên xưng mầu nhiệm Thiên Chúa Ba Ngôi khi khởi đầu các cử hành phụng vụ, Bí tích; các giờ cầu nguyện hoặc đọc kinh chung.

- Đối với các Kitô hữu, việc tuyên xưng này có thể làm bất cứ lúc nào và bất cứ ở đâu, trong bất cứ môi trường nào và hoàn cảnh nào.

- Chuyện kể rằng tại một trường nội trú nọ bên Nhật bản, trong số 150 học sinh, chỉ có một em là người công giáo. Em này thường làm dấu thánh giá trước mỗi bữa ăn. Các học sinh khác đã gặp thầy giáo để tố cáo em này có hành vi ma thuật.

Thầy giáo liền gọi em đến và hỏi tại sao em lại làm điều đó? Em hiên ngang trả lời: Em chỉ làm dấu Thánh Giá để cảm ơn Chúa đã ban cho em của ăn.

Nghe xong, thầy giáo gục đầu xuống bàn khóc nức nở. Rồi ngược mắt lên nói với em: Thầy đây cũng là Kitô hữu. Bây giờ thì thầy biết là Kitô hữu phải làm gì rồi!

- Thánh giá là dấu chỉ của người có đạo. Làm dấu Thánh Giá chứng thực mình là người có đạo. Hiên ngang làm dấu Thánh Giá như em học sinh này là chúng ta đang tuyên xưng đức tin và truyền bá đức tin.

**READINGS FOR THE WEEK**

Monday:	Tb 1:3; 2:1a-8; Ps 112:1b-2, 3b-6; Mk 12:1-12
Tuesday:	Tb 2:9-14; Ps 112:1-2, 7-9; Mk 12:13-17
Wednesday:	Tb 3:1-11a, 16-17a; Ps 25:2-5ab, 6, 7bc-9; Mk 12:18-27
Thursday:	Tb 6:10-11; 7:1bcde, 9-17; 8:4-9a; Ps 128:1-5; Mk 12:28-34
Friday:	Tb 11:5-17; Ps 146:1b-2, 6c-10; Mk 12:35-37
Saturday:	Tb 12:1, 5-15, 20; Tb 13:2, 6efgh, 7, 8; Mk 12:38-44
Sunday:	Dt 8:2-3, 14b-16a; Ps 147:12-15, 19-20; 1 Cor 10:16-17; Jn 6:51-58

**Offertory Collection****M ay 21, 2023**

<b>Tithing:</b>	\$7,839.92
<b>Children:</b>	\$0.00
<b>Total:</b>	<b>\$7,839.92</b>

**Xin cảm ơn quý ông bà và anh chị em tiếp tục nâng đỡ công đoàn Giáo Xứ**

**MASS INTENTIONS FOR THE WEEK  
Ngày 5 tháng 6, 2023****Monday****8:30am**

All Souls (D)

**12:00pm**

Gregory Newyear (D), Giacobe &amp; Giuse

**Tuesday****8:30am**

John Vinh &amp; Maria Hue (D)

**12:00pm**

All Souls (D)

**Wednesday****8:30am**

Felix Remigio Batista, Jose Ulises Garcia, Jose Luis Guichardo (D); Jose Arturo Flores Manzaba (D)

**12:00pm**

John Chat &amp; Maria Nghi (D)

**Thursday****8:30am**

Ana Felicita - conversión y liberación (D)

**12:00pm**

Carmin Fernandez &amp; Roberto Perez (D)

**Friday****8:30am**

All Souls

**12:00pm**

Phero Trieu &amp; Maria Thong (D)

**Saturday****7:45am**

Phero Luc, Maria Hue, Maria Tu (D)

**7:00pm**

Santisima Trinidad, Maria De Los Angeles (D), Albania Guzman (D); Jose Antonio Coronado (D) - 1 año

**Sunday****8:00am**

People of SNT; Elisa Pagan (D)

**9:30am**

Joseph Fausto Dunk (D)

**11:30am**

Mary Veronica Palermo (D)

**1:30pm**

Giuse - Maria - Gioanbatixita (D)

Xin cầu nguyện cho các linh hồn.

# Vascular & Organ Wellness Ultrasound Screenings

## St. Nicholas of Tolentine Church

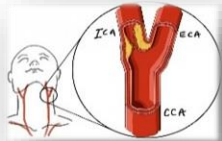
### Saturday, June 17

Please call 832-437-7355 for your appointment. *Appointments are limited due to our COVID safety procedures.*

#### Do You Have Any of These Risk Factors?

High Blood Pressure ♦ High Cholesterol ♦ Family History of Stroke, Heart Attack, Aortic Aneurysms or Cancer  
Diabetes ♦ Atrial Fibrillation ♦ Obesity

The first symptom of a stroke IS a stroke! Early detection helps to save lives. Manage these controllable risk factors: smoking, unhealthy diet, physical inactivity, excessive weight, and alcohol consumption.



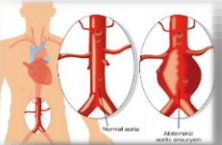
#### Stroke Risk Screening

Ultrasound of the carotid artery looking for plaque or blocked arteries.



#### Liver Screening

Ultrasound looking for physical lesions such as masses or tumors.



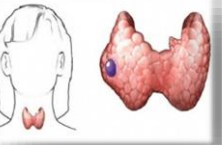
#### Abdominal Aortic Aneurysm Screening

Ultrasound of the abdominal aorta looking for an aneurysm.



#### Kidneys (2) Screening †

Ultrasound looking for physical lesions such as cysts, masses and stones.



#### Thyroid Screening †

Ultrasound looking for physical lesions such as nodules or cysts.



#### Gallbladder Screening †

Ultrasound looking for physical lesions such as polyps, stones, and sludge.

## Total Discounted Package: All 7 Ultrasounds for \$169

Savings of \$174; Appointments: 832-437-7355; † No substitutions or discounts allowed

#### Additional Testing Available\*

- ♦ A1c (Diabetes) \$25
- ♦ Lipids/Cholesterol \$25
- ♦ VTD (Vitamin D) \$45
- ♦ PSA (Prostate) \$45
- ♦ TSH (Thyroid) \$45
- ♦ CRP - (Cardiac/Inflammation) \$45
- ♦ GGT (Liver Enzyme) \$45
- ♦ CRE (Kidney Creatinine Serum) \$45
- ♦ TTE (Testosterone) \$45
- ♦ Bone Density (T-Score) \$25

\*These additional tests are not included in the Total Package cost and may not be available in all regions.



For blood package pricing, open phone camera, hover over QR code and tap the link.

#### Screening Preparations

- ♦ Wear a two-piece comfortable outfit.
- ♦ No food or caffeine 4 hours prior to screening.
- ♦ If you are diabetic, make sure to eat a light meal.
- ♦ If you are taking medication, continue to take it.

**Saving Lives**  
**Since 2001!**

